

# 第三屆伊利杯活動將於5月25日在辛辛那提舉辦

弘揚中華文化 宣傳奧運精神

本屆伊利杯活動主要內容：“洋人”表演中國藝術

此外還特邀來自中國的專業藝術家現場表演：中華絕技－變臉、手影戲等精彩節目



第一屆伊利杯活動足球比賽



第三屆伊利杯活動鋼琴表演賽



感謝辛辛那提市的 JUNGLE JIM'S 國際超市提供 OSCAR EVENT CENTER 作為舉辦本屆伊利杯活動的場地



歡迎各華人社團組織與本報合作協辦本屆伊利杯活動  
聯系電話:216-324-2959

## Mortgage-Free Solutions, LLC. -The Unmortgage Company®

可曾為房貸、車貸而犯愁,似乎月復一月,年復一年,永無盡頭?  
科學的資金流動管理方法結合精密的計算,能使您儘早享受  
無債一身輕的快樂!

提供您安全、有效的方法  
以最快的速度  
徹底消除您一切的債務

◆與您現有貸款配合,不需要重新貸款  
◆不會增加您的生活負擔、降低生活品質  
◆祇要更有效的利用現有收入即可

www.U1stFinancial.net/SamYi  
Email: yisam2004@yahoo.com

Tel:  
(513) 251-5878 (C)



吳珞珈  
房產總代理



商用與個人住房專家 OwnerLand Realty Inc.

辛城和北肯塔基州地區唯一華人所有房產公司  
擁有 OHIO 和 KENTUCKY 兩州代理權  
(餐館 酒吧 酒牌買賣租賃全權代理)

幫助申請辦理房貸 歡迎隨時致電諮詢

我將竭誠為您服務

(513) 532-9164 手機 (513) 386-9089 辦公室  
(513) 618-5854 傳真

jaywu@ownerlandrealty.com jaywu1999@hotmail.com

服務: 俄亥俄州  
肯塔基州  
印第安納州

# 領先裝修工程公司

Ahead  
Services  
Inc.



餐館廚房  
滅火系統  
設備安裝  
定期安檢

消防安檢特價!  
外賣堂吃餐館\$125  
布菲餐館\$175

歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電,  
創業良機!

誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表!

## 專業執照 百萬保險

各位餐館老闆您好:

最近很多中餐館與我公司聯繫消防檢查事宜,告訴我們  
BROWN 公司已經賣給 KOORSEN 公司。而且消防檢查費  
增加了許多。具體情況是:外賣店\$175 元;BUFFET 店與日本  
店更高。

現在如果你們願意轉到我們公司,第一次優惠價為:外賣店僅收\$100 元 BUF-  
FET 店僅收\$150 元。以後檢查費用為:外賣店\$125 元,BUFFET 店\$175 元(每半年  
一次),要比其它公司的檢查費低很多!

您同意轉到我們公司後,與我們簽訂  
三年合同,我們保證合同期內不調價。我  
們將為您提供優質服務,全部費用,沒有  
隱蔽,價格公道,大好機會,切勿錯過

AHEAD  
SERVICES 呈上



衣河山先生

